



Available on the  
App Store

# CHISPA CU AZETA



# A PONE CANDELA

# A CUMINSA DEN

# TANKI NA WAF

# Chispa cu azeta a pone candela a cuminsa den tanki na waf



Awe merdia alarma di candela a keda bati na e tanki cu tin riba tereno di Waf pabou di Valero Blvd unda e personalnan tabata welder e manhole pa habri esaki y aki tiro a wordo scucha y huma a cuminsa sali for di e tuberianan. Brandweer di biaha a keda solicita unda dos truck bomberil a yega hunto cu e OVD pa asina wak e situacion y bomberonan a domina esaki cu foam. A constata cu ta gas y azeta ta causa cu un chispa a cende esaki, e tanki a keda cayente pa basta rato. Trabounan a cuminsa caba pa asina cuminsa na bay pa desmantela e tanki pero truck di Mourik tabata prepara pa asina saca e azetanan y asina despues e trabou pa basha esaki abou cuminsa.

*Segun Erin Croes*

**“Mi no a duda pa apoya e evento aki y mi ta 100% para su tras”**



Erin Croes miembro di e fundacion pa nos comunidad kier a informa comunidad cu e fundacion aki ta traha di cerca cu varios parokia y hopi organizacion y instancianan social aki na Aruba. Total tin un 52 organisacion ta duna alimento, con esaki ta sosode pa medio di donacionnan di comerciante y esnan cu ta paga 25 florin pa luna pa asina cumpra e cuminda, unda awendia na Aruba ta dificil pa haya productonan pornada y nan ta cumpre e ofertanan cu e fundacion ta haya pa yuda hopi famia.

49% di personanan cu ta wordo yuda tin muchanan aden tambe y esaki ta suficiente pa para un rato y bisa cu nos tin cu pone e man hunto. Erin Croes a comenta cu ni e presidente y e otro nan cu ta den e fundacion no tin ningun beneficio of ganashi cu un fundacion asina ki e ta simplemente pa kico ta apoya e fundacion, ora anos kier gosa di e luho di laga cuminda y otro nan cu no sa si nan ta come mañan y esaki ta haci cu nos tin cu para un rato hopi serio y pone man na obra.

Diadomingo awo 27 di Mei evenemento cu lo bay tuma luga riba Plaza Betico Croes cu ambiente actividad. Erin Croes a bisa ora cu e'la wordo acerca door di e director nobo di e fundacion cu ta haciendo un bon trabou su persona no a duda di apoya e evento aki y Erin ta para 100 % su tras mescos cu e bandanan, artistanan y boluntarianan cu ta cla pa duna un man y haci evento aki un realidad.



# Huez ta dicta sentencia den caso Trahadornan vs ELMAR aki dos siman



E situacion entre trahadornan di Elmar y Gerencia di Elmar ta sigui tenso den e dianan aki, debi na un disputa entre e dos partidonan aki, pa haya sa kende tin rason of no.

Ayera atardi, por medio di abogado Edwin Duineveld cu ta reporesenta e trahadornan di Elmar a duna nan di conoce cu Gerencia di Elmar por medio di su abogado Margaretha, a manda un carta na Huez pa trata e situacion reinante y a haya como contesta for di Huez cu aki dos siman elo dicta sentencia den e caso aki

y nan lo haya sa kende tin rason of no.

Awe mainta segun lider sindical di UEA, Coby Geerman, tur trahador a reanuda nan trabao, manera palabra, sperando riba e sentencia di Huez aki dos siman. Manera ta conoci, despues cu miembronan den Gerencia di Elmar a gana nan caso pa haya nan retribucion corespondiente, manera palabra y cu Huez a dicta na nan favor algun luna atras, e otro trahadornan di Elmar ta di opinion cu nan tambe mester haya esaki y

retroactivo te 2005.

Director di Elmar Robert Henriquez, a duna nan di conoce cu esaki lo no por ta posibel, debi na e hecho cu tin un CAO vigente y ta te otro aña por papia di e topico aki.

Esaki tabata motibo cu e trahadornan a subi caya na varios ocasion y a demonstra nan descontento y desaprobacion pa cu e gerencia su postura.

Por bisa cu pa e proximo dos simannan aki lo reina tranquilidad y paz laboral na Elmar, te ora cu Huez dicta su sentencia.

## Na e edificionan di waf na Barcadera niun hende ta paga huur awa coriente tur gasto APA ta cubri

Alfonso Boekhoudt a comenta cu e edificionan cu riba e waf na Barcadera no ta wordo gehuur ni pa Inmigracion y tanto pa Polis y ningun hende no ta paga APA pa un facilidad na Barcadera. APA ta di opinion cu si di berdad tin cualkier facilidad di waf na Barcadera ta den mal estado y no ta e estado cu mester ta y tin un forma corecto con pa yega e solucion y esaki ta door di acerca esun cu ta doño di e facilidad y esaki discuti cune, Alfonso a bisa con e sindicatonan a haci pa henter Aruba

cu pa obvio cu ta APA ta maneha e waf di Barcadera y ta pone cu esaki ta hopi cuestionando con nan ta sali pidi atencion di minister y prensa cu no tin responsabilidad pa mantencion y no ta acerca esun cu ta doño di e propiedad y edificionan.

Ta keda awor aki obscuro pa APA haya sa kico e problema ta pasobra no ta cla cu e meta di e sindicatonan ta pa haya algun facilidad drecha pasobra no ta esey ta e peticion di

nan banda cu a keda duna na APA y ni pa muestra na unda mester mehora e edificio, tur loke tin ta nan ta pidi atencion di minister y haya combersacion cu minister pero realmente ta muestra cu no a haci nan esfuerso pa realmente busca un solucion pa kisas cu no ta bon. Di parti di APA ta mantene e edificionan y ora haya un comunicacion y acercacion cu tin algo cu por wordo cambia semper APA ta coopera y Alfonso a comenta e.o. Duana tin ta haci uzo di nan facilidad na Barcadera

y hopi biaha ta acerca APA di kico por wordo cambia y APA ta haci esaki.

APA a muestra un sentido di responsabilidad di pone e edificionan aki posibel pa Inmigracion, Polis haci uzo di nan y sin ta cobranan y no ta paga pa ningun gasto di nada, ni di awa, coriente, telefon y e danki cu APA ta haya ta cu nan ta haya luz malo den publicidad y ni pidi combersacion pa papia cu APA.

## Huez ta manda señal cu “burachi no ta conta”

Huez comusario, Haak, no ta haya cu tin mas motibo pa mantene Sharda Nuboer di 23 aña sera. Nuboer a mata un empleada di Wendy's, Luz Maria Orozco Rios, tres siman pasa, na momento cu esaki a baha warda for di su trabao y cruza pa bai su cas. Burachi y cu velocidad hopi halto, Sharda Nuboer a alcanza e dama latino aki y a dale mortalmente y sin

compasion a bai lague benta abao riba caya y bai sigui move bai su cas.

W Sharda Nuboer a supla 270 ugl riba e machine cu ta controla cuanto alcohol bo tin den curpa, esaki a surpasa e limite rekeri pa nos leyman. Anto esaki ta basta ora despues di a ocasion e accidente fatal aki. Huez Comisario, un hulandes a simplemente dicide cu

Sharda Nuboer ta bai sinta bunita asina na su cas warda dia cu su caso bini adilanti y sin niguin clase di restriccion contra su persona. Esaki kiermeen cu Sharda Nuboer, por lanta vuelo bai Oropa y gewoon desparce for di riba mapa y nunca mas bin nos isla pa ricibi su sentencia di a mata un ser humano cu no ta macamba mescos cu su persona of e Huez Haak aki, pero

un latino.

Enberdad tin clase privilegia riba e sila aki na momento cu ta toca un Macamba y ta pa nan so ley ta cambia y pa otronan nos ta ser enberdad considera ciudadano di segunda categoria. Mayan Sharda Nuboer ta un muher liber y por sigui su bida normalmente atrobe y sigur sigui dal su drinksnan manera nada a pasa.

Aparentemente tin otronan den Ministerio publico cu no ta di acuerdo cu e decision tuma pa e Huez comisario Haak aki, pero ya mucho lo no por ser hasi, debi cu eta Macamba y te aki e cuestion aki ta yega tambe.

Loke cu e Huez Haak aki a duna nos choferman di componde ta cu: “Burachi No ta Conta”.

# Na Hulanda hoben di 16 aña por tin alcohol den man riba caya

Resientemente na Hulanda den Tweede Kamer a keda pasa e ley na unda ta permisibel pa un hoben di 16 aña di edad por tin bebida di alcohol den su man riba caya publico.

E ley aki ta manda diferente mensahe na e comunidad Hulandes, cu ta okey pa consumi alcohol na un edad relativamente hoben y cu por hasi esaki riba cayan publico.

Un otro mensahe cu e ley aki ta manda ta cu, esaki ta motiva hobenan Macamba pa bebe y cu esaki ta normal na un edad hoben, sin importa e consecuencia cu esaki, esta e bebemento di alcohol por trece cunele.

Un otro aspecto ta cu e mayoran di e hobenan aki na Hulanda lo mester traha mas duro pa evita cu nan yuinan na un edad hoben di 16 aña ta inicia cu bebemento di alcohol y

cu tur e consecuencianan negativo cu esaki lo por tin cunele.

Aki na Aruba ta e caso cu e edad di 16 aña aki ta permisibel cu un hoben di e edad aki por drenta cualkier bar aki na Aruba y ordo un bebida alcoholico y ta ser bendi, debi cu nos ley nan ta permiti esaki ainda. E ley aki no a ser cambia den nos parlamento.

Articulo 475 den Wetboek van Strafrecht ta indica cu un bartender of su remplasante por bende un hoben di 16 añ di edad, bebida alcoholico, pero no por bende un hoben bao di 16 aña, si e wordo haya ta ahasi esaki, ley ta prescribi cu elo mester bai sera tres siman den prison y paga un multa di 100 florin. Esaki ta e ely vigente na Aruba den un tempo moderno, y na unda e alcohol ta hunga un rol determinante bao di nos hobenan awendia.

Esaki ta nifica cu un



hoben mucha homber of muher na e momentonan aki por drenta den un bar aki na Aruba y pidi un of mas bebida alcoholico y no por ser nenga, debi cu pa ley e tin e derecho pa hasi esaki.

Aki nos ta mira cu nos parlamentarionan na e momentonan aki ta para bringing otro, ofende hende y nan

trabao pa evita nos hubentud pa coi mal caminda mes, nada ta ser hasi, ki hypocresia di parti di nos politiconan cu ta pretende di ta defende nos futuro generacionan.

Ta di spera cu e dinamico lider di fracion di PDR, Andin Bikker lo sa di asumi su responsabilidad y bini cu un amienda pa cambia e ley existente cu ta

data for di decada 40, cu ta duna un hoben di 16 aña e derecho pa cumpra alcohol publicamente y bebe esaki sea den bar of riba caya.

Aki ta mira cu nos pais a progresa y tog tin hopi ley nan atigua cu a keda para y nada ta ser hasi di parti di nos parlamentarionan pa cambia esakinan y pa salvaguardia nos hobenan for di mal caminda.

## Ex-directornan di ATA ofendi cu expresion di Ministro Oduber

Durante un rueda di prensa teni e siman aki pa Ministro di turismo, Otmar Oduber, kende cu masha orguyo a presenta cifranan di nos crecemento den turismo cu a crece cu 1.4 por ciento, compara cu e aña anterior.

Esaki ariba su mes ta algo pa ta contento cu nos turismo ta den pleno crecemento.

Loke no a cai den bon tera ta e hecho cu e ho-

ben Ministro Otmar Oduber a expresa cu ta pa prome biaha den historia di nos turismo y ATA Sui Generis ta logra un crecemento di tal magnitud.

Aki ta unda cu algun ex-directornan di ATA a sinti nan ms ofendi pa e expresionnan aki hasi, ya cu den nan epoca nan a traha inmensamente duro pa logra trece nos turismo na unda cu e ta awe.

Directornan manera, Michael Kuipe-

ri, Rory Arends, Beti Arends, (q.e.p.d.), Jan van Nes y e actual consehero principal di turismo pa Ministro Oduber, Myrna Jansen-Feliciano, kendenan den cada uno nan trabao a hasi hopi pa awe Ministro Otmar Oduber no ta duna nan nan respectivo reconocimiento pa a contribui na nos crecemento di nos Turismo.

Ta keda awor aki na su Excelencia Ministro di Turismo Otmar Oduber pa

trek e asunto aki recht, pa persona den e contexto evita mal impresion di su aki.



# Henk Hutting verspreidt eenzijdige argumenten

De bewoners van Noord en Save Alto Vista willen het publiek en de

pers ervan op de hoogte stellen dat er vandaag één enkele gezond-

heidsstudie is verspreid door Henk Hutting waarin geconcludeerd wordt

dat er geen aantoonbare gevolgen zijn voor de gezondheid van mensen

die wonen in de buurt van industriële windturbines.

Wij willen erop wijzen, dat er vele wetenschappelijke studies zijn die het tegendeel bewijzen, en dat wij deze dan ook ingeleverd hebben op de avond van de hoorzitting van de MER.

Wij verbazen ons dan ook over de brutaliteit van de Heer Hutting om dit als het enige 'juiste argument' naar voren te brengen in de publiciteit en wij zenden hierbij verscheidene wetenschappelijke studies waar het tegendeel wordt be-  
wezen.

Wij nodigen het Arubaanse publiek uit om deze studies naar de negatieve gevolgen voor de gezondheid van industriële windturbines dan ook zelf te lezen op de pagina [www.savealvistovista.com/health-issues](http://www.savealvistovista.com/health-issues)

Zo kan iedereen zich goed op de hoogte stellen van de mogelijke gevolgen van de plaatsing van industriële windturbines.

Want, zoals de heer Hutting zelf zegt: "...iedereen is er bij gebaat dat wel de juiste argumenten worden gebruikt."

Download de rapporten via [www.savealvistovista.com/health-issues](http://www.savealvistovista.com/health-issues) en informeer uzelf of de Heer Hutting gelijk heeft.

Save Alto Vista in samenwerking Geen windpark in Noord.

TELECOMUNICACION

CUMRA Y GANA

CORIENTE

AWA

**15**  
cuenta di  
utilidad  
paga na un balor di Afl 1000

PROMOCION VALDO APRIL 30 PA JULI 20, 2012 LO BAY TIN IS GANADOR DI AFL 1000

**PAID**

**CUMRA CUALKIER DOS (2) PRODUCTO DI MARCA**  
DURACELL, GILLETTE, PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN, TIDE, BOUNTY, FEBREZE, CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN

**SCIRBI NOMBER, ADRES Y TELEFON TRAS DI RECIBO**  
ORIGINAL CU DESCRIPCION DI PRODUCTO Y DEPOSITA NA SUPERMERCADO PARTICIPANTE OF NA COMPRA N.V. SCHOTLANDSTRAAT OF ENGELANDSTRAAT

**ULTIMO DIA PA PARTICIPA JULI 20, 2012**



# Premier Eman a sali na vanguardia di su Gabinete den Caya Grandi

Tabata bisto ayera na tur tres canal di television, na momento cu cada uno a presenta nan respectivo noticia di anochi. E centro di atencion di noticia tabata enfoca riba partido AVP, por medio di un Prome Ministro hoben, Mike Eman, hopi emocional den su prestacion na television y di otro banda diferente politiconan di partido MEP cu un hamber pa cuatrisa e aparato berde cu segun nan lo a fracasa den nan intento pa logra nan metanan ycu AVP lo ta inicia mil y un proyecto, pero no ta terminanan.

Hopi ta e reaccionnan cu a ser tendi di e comunidad, cu ta indica cu e temporada di campaña electoral pa Parlamento a inicia ayeranochi na tur tres television lokal.

Mester bisa cu den e analisis di e dois partidodonan aki, cu enberdad por a nota un Prome Ministro Mike Eman, hopi agita y den su desertacion, un poco emocional, tildando partido

MEP di cosnan cu a pasa den un pasado basta atras y cu na dado momento, ela duna e impresion cu aparentemente nos Prome Ministro Mike Eman lo a sintiele su so den e arena politico y cu elo ta fada di su so ta defende su gobernacion y su partido berde na dado momento.

Den poco dia e Prome Ministro Mike Eman a hayele su so cu e sindicatonan cu ta reclama cu ta su persona so y Ministro Mike de Meza lo ta duna atencion na Dialogo Social Nacional, di otro banda un man yen di comerciantenan hostina y fada cu e proyecto den caya grandi ainda lo bai dura mas tempo cu ya ta bai den tres aña desde cu esaki a inicia y no ta mira solucion pa nan negoshinan cu ta hibando perdida inmenso, preshon di directiva di Mambo y awor di partido di oposicionnan cu ta punta dede riba su gobierno cu cosnan no ta cana bon, manera criminalidad

cu a subi, robo, problema di hortamento di autonan na gran escala y otronan mas.

Tur esaki ta trece cu nele un preshon enorme riba nos Prome Ministro cu como ser humano na dado momento ta sintiele su so para den un circulo di esnan cu ta lanza critica un tras di otro.

Sin embargo mester duna su persona como nos Prome Ministro hoben su espacio pa e por retrocede un rato y analisa su situacion politico y mira si enberdad loke ta sosodiendo ta normal of elo mester como lider di nos pais, trece sierto cambionan satisfactorio den su Gabinete, debi cu enberdad hasta un ciego lo por mira cu ta su persona, Ministro Mike de Meza, Ministro Otmar Oduber, ta e unico nan cu enberdad ta trahadno cu alma y cuerpo pa saca nos pais dilanti. Por lo menos e impresion ey ta ser persibi den nos comunidad y serca observadornan politico.



Kiko por spera den e parlamento y den gobierno pa hasi cambio nan drastico, pa mehora e situacionnan riba tur e terenonan cu nos a menciona aki riba.

## Grace Rahusen a gana Shopping Spree na Palm Beach Plaza

Artista local, Grace Rahusen a gana e shopping spree di Awg 500 na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall.

E artista a ricibi un coupon na e tienda, cual a permiti'e di tambe participa den e rifa, ora cu el a haci compras eynan recientemente, net prome cu Dia di Mama.

Grace a keda sorprendi pa tende cu el a gana e premio maximo ya cu

esaki ta e prome biaha cu el a yega di gana algo, el a splica!

Esnan trahando na Caribbean Queen ta reporta cu tabata trata aki di bon karma. Grace a duna un porcion di e ganashi for di su ultimo exhibicion na un instancia caritativo, y e ganashi na Caribbean Queen tabata e universo su manera di bisa: Danki Grace pa yuda otronan!!



# PROYECTO DI CAYA GRANDI TA TIPIFICA E GOBERNACION DI MIKE EMAN: OTRO DESASTRE TOTAL

Fraccion di MEP den Parlamento a tene su conferencia di prensa semanal den caya grandi, pa asina ilustra con malo e situacion den caya ta. Caya mes ta kibra, negoshinan ta bashi, no tin hende ta drenta casi.

Pa colmo bo por mira claramente con mal trabow a wordo hasi, pasobra tubonan nobo nobo poni ya ta rementa, y pa colmo a rementa beton basha riba dje. "Henter e gobernacion aki ta un desastre total. Un situacion financiero desastroso, causa pa un mal maneho financiero, te cu awor ta yora pa yudo di oposicion. Situacion di

criminalidad a aumenta asina tanto, cu awor te hasta e minister tin cu presenta dilanti mesa berde pa responsabilisa su mes. Mientras pobres ata crese y hunto cune problemanan social. Nos economia ta stagna, turismo ta bahando y desempleo y inflacion ta subi dia pa dia. Costo di bida ta aumenta desproporcionalmente. Salubridad publico ta den decadencia, y ya nos hendenan no tin confianza mas den nos sistema di salubridad. Anto aki nos ta mira un maneho di infraestructura manera un kip zonder kop. Ta sera caminda pa loco, pa kibra

nan, sin caba proyecto.ta cuminsa cantidad di otro proyecto parew. Ta tuma decision descabeya, sin importa kennan tur ta wordo afecta na caminda.

Nos ta para awe na e mesun lugar cu 5 aña pasa e tempo ey oponentenan di e gobierno di MEP a mara nan mes na cadena, pa protesta contra planes di gobierno di MEP pa embeyese caya grande. Supuestamente e tempo ey Mike Eman y su grupo tawata tin e interes di e comerciante na pecho. Pero awe, 5 anja despues, e mesun Mike Eman ta mäsacra e comerciantenan. 5

anja despues nan ta tilda e comerciantenan cu nan no tin curashi. Awor 5 anja despues nan ta zundra cu e comerciante no ta bai fia placa na banco pa loco, mescos cu e gobierno aki ta fiando pa loco. Embeyesemento di caya grandi tawata un idea di gobierno anterior caba, pero e diferencia grande ta cu e gobierno ey a traha un plan teniendo cuenta cu interes di nos pueblo en general. A traha un plan cu lo no a afecta caya grandi asina tanto. E gobierno actual di Mike Eman ta persisti riba un plan pa pone un tram core, siendo cu ningun

hende kier mira un tram. Y na caminda nan ta mäsacra nos hendenan cu a lanta nan negoshi den caya grandi. Esaki ta demostra cu dia nan a mara na mes na cadena 5 anja pasa, nan no tawata honesto y nan no tawata sa kiko nan ta hasi, y awor ainda nan no sa kiko nan ta hasi. Nan ta manera un grupo di amateurnan, cu den nan niñes no a hunga suficiente ni cu blokki ni cu trein. E tristo ta cu ta e pueblo di Aruba ta sufri awor, mientras cu e ministernan ta yena saco di esnan cu a pone nan na mando", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

## Edificionan riba Waf ta di APA y niun hende ta paga huur



y Polis ta riba nan tereno di waf y esaki ta full di lo contrario Alfonso Boekhoudt ta comenta. E suma di gastonan no ta e realmente cu ta molestia APA pero e hecho con bo ta muestra e forma di un grado hopi grandi di coopera cu e instancianan aki di pone na disposicion facilidadnan ekiponan pa nan por haci uzo di nan y sigur e departamen-

den man luz cu aparentemente nan por critica un parti cu no ta bon en bes di busca un solucion anto e ora lo mira e sentido cu ta haci esaki si nan por haya un miho luga pafo di nos tereno e ora nan busca esey e ora ey.

Alfonso Boekhoudt di APA a comenta ora cu ta asina leu cu e mudamento di waf pa bay Barchadera lo bay bin cu un plan pa haci cambionan despues durante e desaroyo di e proyecto di Barchadera pero esaki no ta kita afo cu por haci cambionan for di awo y esaki ta loke Alfonso a yega di bisa anteriormente y a bin ta haci cambio riba facilidadnan ora a bin ripara cu ta necesario funcionamiento di e departamentonan di Gobierno cu tin nan funcion y ta prefera di ta riba tereno di Waf, y den e caso aki si nan ta prefera di toch di ta riba tereno di waf tin posibilidad cu por haci algo pa trece cambionan pero e forma aki no ta forma pa haci esaki manera con ta ser bisa rond.

APA ta kere cu e interes lo

ta algo otro y ta disponibel pa combersa y wak kico ta e necesidad real y berdadero e ora ey lo bay deal cu esaki. Si sindicato kier sinta na mesa cu APA esaki ta disponibel y APA ta doño di e edificionan y ta esun cu ta mantene e edificionan riba nan propio iniciativa cu cooperacion cu e instancianan cu mester haci nan trabou riba waf y no tin problema pa sinta cu nan, y APA no ta compromete pa kico trece atencion negativo y ta algo cu por wordo remedia di solamente papia. E luganan cu APA ta uza ta controla locual mester wordo cambia y drecha riba nan pero semper ta keda pendiente di reaccion di e otro personanan cu ta uza edificio riba waf cu APA no ta uza pa wak si tin situacionnan cu por wordo cambia Alfonso a bisa cu den e caso aki nunca no a haya reaccion di inmigracion y ni KPA pero si e reaccion negativo den prensa y reaccion asina no ta move APA di bay tira bista y tampoco pa bay cambia nada.

Ultimo tempo por a tende rond cu ta cera papia cu Gobierno ta paga APA un suma pa luna pa e departamentonan di Inmigracion

tonan aki ta haci un bon trabou y APA ta mira esaki algo cu por coopera cu nan. Alfonso a bisa na momento cu bo ta wordo treci



# Mucha ta dal juff skol

Outoridatnan mester un dje kasonan aki na un a bai atende serio ku un skol basiko den St maria kaso ku sigur diaramente kaminda un mucha kurpa ta sosode na skolnan ku ta di hoben a disidi agredi su alumno ku ta agredi, meastro skol pisa. Outoridatnan a bai atende kune i a hala atenshon di dje plus mester a bai atende ku di su mayornan.



# Generator horta



Ayera outoridatnan mester a bai atende ku 2 genarator grandi ku a keda horta for di un luga na Suffisant i ku a bin hanja nan pega ku misa bandona den kaya Nueva Esparta. E donjo di e aparatonan grandi a bai reklama su pertenensianan i polis a hisa nan 2 riba kran polis pa sigi investiga e kaso pa wak si tin kualke pista riba nan pa solushona e kaso di ladronisia aki.





# Outo dal dama



Ayera outoridatnan huntú ku Ambulans GGD mester a bai Schootegatweg net dilanti Promenade pa un kaso kaminda un pekup mester a dal un dama di edat. E sla tabata un tiki duru pe dama di kual el a kai i lastima su pia. Ambulans a transporte pa poli pa e risibi tratamentu mediko avansa.

## Ploeg 5 den akshon



Ploeg 5 tabata on the bol ayera, despues di hasi varios kontrol den Otrobanda i tambe Jandoret kaminda a konfiska basta droga i detene hende, mester a atende tambe ku un kaso di menasa entre hobenan maskulino i femenino den area di mundu Nobo. Mester a atende pisa ke

muchanan aki ku pasa di 10 ta riba kaya i pa kolmo mayornan ku a bini despues ta sostene nan akto.

A musta nan ku ni mayor no sa mio, kon ta para ke yu. A atende ku tur hende i tur hende por a bai kas ku e mente klarito pa loke ta un miho komunidad pa korsou.





## Bud Selig standing pat on replay

DE PERE, Wis. -- Baseball commissioner Bud Selig says he doesn't think more video review of umpires' calls is needed, at least not right now.

Selig spoke to a small group Wednesday at a sport and society conference at St. Norbert College.

Previously reluctant to add replay, Selig instituted it in August 2008 for boundary calls on potential home runs, such as whether balls went over the fence or were fair.

MLB sought to increase video review this season to include trapped balls, fair-or-foul rulings down the lines and fan interference all over the ballpark. But it requires approval of MLB and the unions representing the umpires and the players, and any expansion was

delayed until 2013 at the earliest.

"I've had very, very little pressure from people who want to do more," Selig said.

Selig indicated adding replay for balls hit down the line -- "bullets, as I call 'em" -- and trapped balls may be ahead.

Selig again repeated his oft-spoken -- and oft-ignored -- intention to retire. Selig, who turns 78 in July, has been commissioner since 1992. His term was extended again in January through 2014.

Though virtually no one in baseball believes him, Selig says this is his last extension.

"Number one, I'd have to convince my wife, and number two, I do want to teach," he said. "That'll take me to age 80. I would think then you better send somebody to get me because this is it. I will say that."

If he stays until September 2016, he would surpass Kenesaw Mountain Landis (1920-44) as the longest-serving baseball commissioner.

Selig has been teaching sports law at Marquette University Law School in his native Milwaukee the last four years.

He hopes to

teach a course on sports in American society at University of Wisconsin in Madison next year.

Selig said MLB will have revenue of \$7.5 billion this year, dwarfing the \$1.2 billion when he took over as acting commissioner.

He was looking forward to Wednesday night's matchup between Philadelphia and Washington.

Cole Hamels is scheduled to make the start for the Phillies against teenage rookie Bryce Harper and the NL East-leading Nationals. Hamels drew a five-game suspension for deliberately hitting Harper with a pitch on May 6.

"I think it's going to be very interesting when Harper comes up (to bat)," said Selig, eliciting laughter from his audience at the college.

Selig then referenced Hamels' postgame admission of intentionally plunking Harper.

"Sometimes, some things are better unsaid," Selig said. "But I have to let that thing play out. I think the discipline was fair. I think we handled it well. Cole Hamels has been great since then. Harper's been good. Both clubs have been good. I didn't hear from either club."



# A-Rod homers twice, Pettitte picks up win as Yanks down Royals

NEW YORK -- On Tuesday night, after another mediocre game at the plate, Alex Rodriguez insisted he was ready to go on a tear.

He knew what he was talking about.

A-Rod gave Will Smith a rude welcome to the major leagues Wednesday night, hitting two homers off the rookie to back another strong start for Andy Pettitte and lead the New York Yankees over the Kansas City Royals 8-3.

"I said it with conviction not because it was going to sound good here in my locker but because I felt it," Rodriguez said. "It's good to back that up."

Rodriguez snapped a 52 at-bat homerless drought and drove in three runs for New York. Curtis Granderson also connected off Smith, and the Yankees scored three times in the fifth with help from some inept Royals relief pitching.

Derek Jeter had three hits to tie Paul Waner for 15th all time with 3,152. Before Jeter singled in the eighth, Waner had been the only player who reached a bigger hits milestone than Jeter in a Yankees uniform. "Big Poison" got just one hit with New York, his final one in a career spent mostly in Pittsburgh.

New York scored as many as three runs in the first inning for the first time in 31 games since April 19, and it finished a 3-3 home-stand. The Yankees start a 10-game trip at Oakland on Friday following their first consecutive wins since taking three in a row from May 10-12.

Pettitte (2-1) followed

eight innings of four-hit ball against Cincinnati last Friday with seven-plus crafty innings in his third start since coming out of retirement. He gave Smith a lesson in mixing pitches and working out of difficult situations.

"I feel like I'm moving the ball around the zone, and that makes it difficult to hit," Pettitte said.

In the third inning, first baseman Mark Teixeira started a double play with a diving stop. Pettitte got out of a bases-loaded jam in the fourth with a strikeout -- one of his eight Ks -- giving a slight fist pump walking off the mound.

"He's as good as I've ever seen over there," Pettitte said about Teixeira.

Pettitte gave up seven hits, including homers to Billy Butler and Mitch Maier. The 39-year-old left-hander has not lost to Kansas City since 1999. In 24 games against the Royals, he is 14-3.

"I faced him before he retired and now after he came back, and I actually see things different that he's doing," Butler said. "He's throwing more off-speed stuff, more curveballs and changeups. Before it was 90 to 94 (mph) with hard cut in on you. You knew he was throwing it and he knew you knew he was throwing it, and it was going to beat you. But he's crafted his game and his last two starts have been great."

Smith (0-1), a 22-year-old called up from Triple-A Omaha on Tuesday -- not the actor with a movie coming out this weekend



-- started off with an out for the scrapbook: He got Jeter to hit a grounder to shortstop. But it was rocky the rest of the first for the lefty who was two months shy of 6 when Pettitte made his debut in 1995.

"I was nervous a little bit, facing a future Hall of Famer to start your career, in Derek Jeter," Smith said. "That was cool at the same time, but you still got to go out there and make your pitches and get people out." Granderson homered to deep right on a 1-2 pitch. TV showed Smith's mom in the stands shaking her head. After a walk to Teixeira, A-Rod crushed a ball into the left field stands for a 3-0 lead.

By the time Nick Swisher hit a pop up with two outs, Smith's mom had covered her face with her hands. It was an out, mom.

When Rodriguez homered in the third to center field, mom sat stunned with her hands behind her head.

"She was nervous. She's been like that since I was in high school," Smith said. "She and my dad ... my dad used to pace around



the stadium. They always get nervous and always will be."

Rodriguez had just one RBI since he last homered and drove in three runs May 6 at Kansas City, 15 games ago. It was Rodriguez's 60th multihomer game.

Smith was lifted after giving up a one-out single in the fourth. He yielded five runs and six hits in 3 1/3 innings. Luis Mendoza, the pitcher originally slated to start Wednesday night, relieved.

Rodriguez came up in the fifth with the bases loaded and grounded into a fielder's choice. Jeter, who bunted for a hit, was forced out at home.

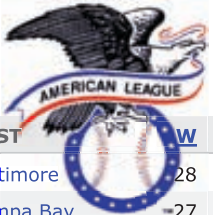
The Yankees came in 8

for 41 (.195) with the bases loaded, but they didn't need a hit in that situation in the fifth to score their runs. The Yankees walked three times and were twice hit by pitches in the inning. Robinson Cano had an RBI fielder's choice -- a nice diving stop by shortstop Alcides Escobar -- and Andruw Jones and Teixeira, back in the 3-hole after two games batting seventh, walked to force in runs.

"It's a club that a lot of times works the count really well and is going to have its share of walks," Yankees manager Joe Girardi said.

Eric Hosmer went 3 for 4 with an RBI to raise his average to .191 for the Royals.

# Hal Steinbrenner: Yanks not for sale



## MLB Standing

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Baltimore	28	17	.622	-	13-11	15-6
Tampa Bay	27	18	.600	<b>1</b>	17-7	10-11
Toronto	24	21	.533	<b>4</b>	12-10	12-11
NY Yankees	23	21	.523	<b>4.5</b>	14-11	9-10
Boston	22	22	.500	<b>5.5</b>	9-11	13-11
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Cleveland	25	18	.581	-	13-12	12-6
Chicago Sox	22	22	.500	<b>3.5</b>	8-13	14-9
Detroit	20	23	.465	<b>5</b>	11-12	9-11
Kansas City	17	26	.395	<b>8</b>	5-17	12-9
Minnesota	15	28	.349	<b>10</b>	6-14	9-14
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Texas	27	18	.600	-	11-9	16-9
Oakland	22	23	.489	<b>5</b>	10-12	12-11
Seattle	21	25	.457	<b>6.5</b>	9-9	12-16
LA Angels	20	25	.444	<b>7</b>	11-10	9-15



EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washington	26	18	.591	-	15-8	11-10
Atlanta	26	19	.578	<b>.5</b>	10-7	16-12
NY Mets	24	20	.545	<b>2</b>	12-8	12-12
Miami	24	20	.545	<b>2</b>	11-8	13-12
Philadelphia	22	23	.489	<b>4.5</b>	11-13	11-10
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
St. Louis	25	19	.568	-	12-8	13-11
Cincinnati	24	19	.558	<b>.5</b>	12-8	12-11
Houston	21	23	.477	<b>4</b>	16-10	5-13
Pittsburgh	20	24	.455	<b>5</b>	11-10	9-14
Milwaukee	18	26	.409	<b>7</b>	11-13	7-13
Chicago Cubs	15	29	.341	<b>10</b>	9-15	6-14
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
LA Dodgers	30	14	.682	-	19-4	11-10
San Francisco	23	21	.523	<b>7</b>	12-10	11-11
Arizona	20	25	.444	<b>10.5</b>	8-14	12-11
Colorado	16	27	.372	<b>13.5</b>	9-14	7-13
San Diego	16	29	.356	<b>14.5</b>	12-16	4-13

New York Yankees general partner Hal Steinbrenner vehemently denied a report Thursday that his family is considering selling the team.

"I just learned of the (New York) Daily News story. It is pure fiction," he said. "The Yankees are not for sale. I expect that the Yankees will be in my family for many years to come."

Since the sale of the Los Angeles Dodgers for more than \$2 billion this year, speculation has swirled about what the Yankees would fetch. The late George Steinbrenner, Hal's father, bought the Yankees for \$8.8 million in 1973.

The Daily News, citing anonymous sources, said that the market for premier teams, the departure of key Yankees veterans and the fact that Hal Steinbrenner is frustrated by baseball's bloated salaries have conspired to make the family explore the possibility of selling the team.

Without addressing specifics of the story, Yankees president Randy Levine also strongly denied the prospect of a sale.

"I can say to you there is absolutely, positively nothing to this," he said, according to the Daily News. "The Steinbrenners are not selling the team."

Yankees general manager Brian Cashman echoed the sentiment.

"It's highly unlikely the family would consider selling," he said to ESPNNewYork.com. "Every impression I have gotten from Hal leads me to believe they plan to be involved in this for generations to come and pass it on to their children."

As George Steinbrenner's health declined in the years before his 2010 death, he ceded control of the team to sons Hal and Hank. Hank Steinbrenner initially concentrated on baseball operations, with Hal controlling the finances, but Hank Steinbrenner has faded into the background, and his brother has become the face of the family.

# Seminario na Colombia dedica na honor di Lucy Arends



E Seminario Internacional, "Comenzando de Nuevo" na Bogota, Colombia, cu a tuma lugar dianan 12 y 13 di Mei ultimo, a wordo dedica posthumamente na Sra. Lucy Arends di ELKA & Associates N.V./ Proyecto Auto Estima Aruba y a honra e continuaci3n di e proyecto pa su yiu Abigael Arends. Abigael Arends a continua su carrera como hoben profesional prepara pa asina por trece cambio y gu3a na nos comunidad. Asina el a asisti e seminario pa su crecimiento personal y profesional na e hotel cinco strea Casa Dann Carlton na Bogota. Abigael a wordo ricibi man habri pa Sra. Audrey Leon kende ta organizadora di proyecto Alas del Alma na Colombia; Sra. Nekane De Leniz di proyecto Ser Feliz y traductora na Merca; y Sr. Bob Mandel funda-

dor di e proyecto Internacional di Auto Estima (ISEP). Proyecto Internacional di Auto Estima (ISEP) dirigi pa Bob Mandel a wordo funda na 1997 y ta basa riba crecimiento di e ser humano concientemente y pa gu3a e ser humano logra tur meta su dilanti. Tumando cada paso den su bida, comprendiendo mihor evoluci3n di e ser humano e persona por continua adecuadamente cu e instrumentonan necesario pa asina logra un auto estima optimal.

Lucy Arends q.e.p.d. a forma parti di e prome grupo di lider pa haci diferencia na mundo. Despues di lesnan intenso y viahenan pa su formaci3n, el a gradua y tabata un lider di e Proyecto Auto Estima Internacional na Aruba. Na 2001 Proyecto Auto Estima Aruba a wordo funda na Aruba cu un compromiso pa yuda e ser humano den

su desaroyo personal y laboral. E palabranan di Audrey Leon tabata "Awe mi ta dedica e seminario aki na un gran muher, un muher maravioso, cu kende hunto nos a comparti nos crecimiento y un bunita amistad y cu sigur a sa di haci cambianan den bida di diferente hende." Awe su 3nico yiu Abigael Arends ta sigi cu e compromiso na su mes, na su mama, na e Proyecto Internacional di Auto Estima y Proyecto Auto Estima Aruba. Abigael a cuminsa oficialmente na a3a 2005 participando na seminarianan di Bob Mandel y a gradua na 2008 como un lider certifica di e Proyecto Internacional di Auto Estima y Relacion Avanza, pa yuda coach for di mucha chikito pa hoben adulto te na adulto, dunando seminario y charla na personanan riba nan tereno personal pa tin un

mihor prestaci3n personal y laboral. E a3a aki 2012 el a wordo certifica un biaha mas pa e ense3anza "Cuminsa di Nobo, con pa haci cambianan grandi den bida

Abigael Arends ta conoci ya pa varios a3a caba den e mundo di negoshi, arte, deporte, venta y mercadeo, aerol3nea y spiritualidad. Ultimo 4 a3anan a traha 2 a3a como Sales & Marketing Coordinator /PR pa Tiara Air Aruba y a tuma otro 2 a3a a continua su carera como Operations Manager di departamento di MICE cu ta encarga cu organizaci3n di evento pa "groups & weddings" pa e cadena di hotelnan RIU Hotel & Resorts aki na Aruba. Debi na su calidadnan, karakter, experiencia y metanan den bida a dicidi di tuma un paso grandi y sigui loke su curazon ta indica y ta traha pa humanidad.

## The Casino na Radisson a parti un cantidad di jackpot grandi



Algun di e bishitantenan cu suerte cu a logra gana na e slot mashinnan di e casino pa e siman aki a inclui Rick Lee, bishitando e isla for di Salem, Massachusetts, kende a gana \$ 1,250 riba e Casino su mashinnan di Can't Lose. E por ser mira akinan hunto cu Nelson Maduro for di e departamento di slot. Anthony Basso a

logra gana un jackpot gigantesco di \$15.000,00 ora el a bishita The Casino na Radisson recientemente. E por ser mira akinan hunto cu Nerso Wilson, for di e departamento di slot. Chantal Cha Young, e Coordinador di Benta & Mercadeo na The Casino, ta reporta cu e casino lo ta regalando un auto riba dia 21 di Juni, cual

lo wordo rifa entre tur e bishitantenan di e casino. Hungadonan automaticamente ta ricibi un carchi pa participa den e rifa basa riba nan hungamento.

E casino lo ta rifando e auto riba dia 21 di Juni, y e ganado mester ta presente personalmente pa por gana e premio bunita aki.

# Delta Airlines ta aumenta su vuelonan pa tur dia for di New York



Minister Otmar Oduber durante su encuentro cu prensa, a anuncia un grato noticia pa mundo di aviacion y turismo di nos isla. Entrante winter 2012 Delta Airlines lo aumenta nan cantidad di vuelonan pa Aruba for di JFK New York. E aumento aki sigur ta uno hopi positivo pa Aruba ya cu lo pasa di un vuelo

semanal pa vuelonan diario year around.

E mandatario a felicita e airlift committee cu ta refleha e team work cu tin na e momentonan aki. Anteriormente tabatin un fragmentacion den e forma di atrae e diferente aerolineanan pa Pais Aruba, pero awe por mira un con-

cordancia hopi di serca entre e diferente instancianan y a conduci na na adquisicion di e vuelonan diario aki.

Minister Oduber a indica cu e vuelonan diario for di JFK New York ta trese cune un crecimiento enorme den e cantidad di asiento, cual ta bay ta mas grandi cu tempo cu American Airlines tabata bula for di New York pa Aruba.

Akinan el a bisa tambe cu ta hopi ta e esfuerzonan cu a wordo haci pa por a cubri e buraco cu a wordo ocasiona dor cu American Airlines no tabatey mas, mercado Latinoamericano y Europeo a sa di cubri grandemente e buraco aki for di e mercado Mericano. Toch asina, a sigui traha pa busca un solucion pa nos mercado principal y esaki a pone cu por anuncia un crecimiento den e cantidad di asiento.

Peter Steinmetz, director di Aruba Airport Authority (AAA) a comenta cu den winter di año 2009 – 2010 Aruba a ricibi 60 000 asiento for di JFK New York, cual a wordo parti entre American Airlines, Jet Blue como tambe Delta. Despues cu American Airlines a stop di bula e ruta aki na año 2011, Aruba a mira retonan pa mantene e mercado, pero cu esfuerzo y perseverancia Aruba pronto ta bay conta cu un cantidad sumamente halto di asiento for di JFK New York, cu

lo surpasa loke Aruba tabata conta cune anteriormente. Entrante winter 2012 Aruba lo conta cu riba 13 mil asiento adicional for di New York, mientras cu den zomer esakinan lo ta casi 33 mil adicional.

E noticia positivo aki tambe ta trese cierto retonan ya cu awor mester percura pa yena e vuelonan adicional. E reto aki ya caba a wordo atendi cune tanto pa Minister Oduber como ATA. Entrante 1 di juni e companianan nobo encarga cu mercadeo y publicidad ta cuminsa traha oficialmente pa nos isla na Merca. Jossy Lacle, presidente di e Junta di Supervision di ATA SG a indica cu banda di conta cu companianan nobo di mercadeo y publicidad nobo, ATA a pone 11% adicional disponibel pa haci mercadeo den e mercado Norte Americano, cual ta e mercado mas grandi pa turismo di Aruba. Hunto cu esakinan, ATA SG tambe recientemente a introduci nan representante nobo pa e mercado aki, Neville Every, kende cu su experiencia sigur lo logra trese cambionan positivo den e mercado.

Minister Oduber a expresa di ta sumamente orguyoso di e logro aki cual a wordo logra danki na e esfuerzo y perseverancia di ATA, AHATA como tambe AAA, y cu ta refleha e bon trabou di e airlift committee di Aruba.

## Gina Matranga y Daniel Joseph Chobert a disfruta di un celebracion special di bruid



Un pareha desde cu nan ta alumnonan di scol secundario, Gina Matranga y Daniel Joseph Chobert a bisa 'si' na otro na Radisson Aruba Resort Casino & Spa riba dia 21 di Mei, durante e bahada di solo. Nan tabata rondona pa 34 miembro di famia y amigo, kendenan ta sostene nan completamente y tabata contento pa nan, viahando pa Aruba pa participa den e eventonan di bruid di

destinacion diseña pa celebra e ocasion unico aki. E dia a cuminsa na e registro civil na Oranjestad, unda e pareha a bisa "si" pa e prome biaha riba e dia aki. Den e oranan laat di atardi, nan a disfruta di un bendicion y intercambio di compromiso matrimonial inolvidabel, bisando "si" pa e di dos biaha. Inmediatamente despues di e ceremonia, Sr. y Sra. Chobert a ofrece un recepcion di

cocktail cu musica di steel pan, y nan a wordo acompaña pa nan invitadonan banda di e piscina, pa un fiesta di cena elegante y tropical. E especialista di bruid Lisa Dammerman ta raporta cu e pareha feliz a conoce otro na Gloucester Catholic High school, y tin ocho año hunto cu otro. Mientras cu Daniel Joseph ta procedente di Clayton, Gina ta bin di Mullica, ambos na NJ.